



ITALIAN STYLE FOR LIFTS

ITA-ENG-ESP REV.1

FIRMWARE: V4 HARDWARE V3



ITF620-BIN + DSP600

[EN] PARALLEL VERSION (BINARY)

[IT] VERSIONE PARALLELA (BINARIO)

[ESP] VERSIÓN PARALELA (BINARIO)

[EN] CODE:

[IT] CODICI:

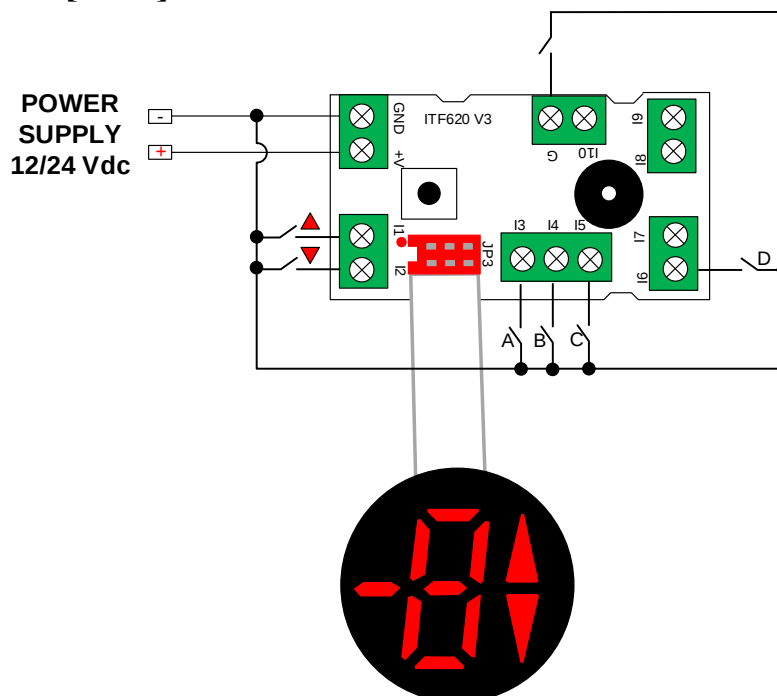
[ESP] CÓDIGOS:

DSP600-R	[EN] Red display [IT] Display rosso [ESP] Visualizador rojo
ITF620-BIN	[EN] Parallel interface board (binary) [IT] Scheda interfaccia parallela(binario) [ESP] Tarjeta interfaz paralela (binario)
CB_VG0068	[EN] Flat cable (35cm), ITF6XX-DSP600 [IT] Cavo flat (35 cm), ITF6XX-DSP600 [ESP] Cable plano (35 cm), ITF6XX-DSP600

[EN] TECHNICAL DATA
[IT] DATI TECNICI
[ESP] DATOS TÉCNICOS

[EN] 4 INPUTS FOR FLOOR (Default 0-9) [IT] 4 INGRESSI DI PIANO (Default 0-9) [ESP] 4 ENTRADAS DE PISO (Por defecto 0-9)
[EN] 2 INPUTS FOR ARROWS [IT] 2 INGRESSI PER LE FRECCHE [ESP] 2 ENTRADAS PARA LAS FLECHAS
[EN] INPUT FOR GONG [IT] INGRESSO GONG [ESP] ENTRADA GONG
[EN] FIRST FLOOR PROGRAMMABLE (-9...9) [IT] PRIMO PIANO PROGRAMMABILE (-9...9) [ESP] PRIMER PISO PROGRAMABLE (-9...9)
[EN] POWER SUPPLY 12-24 Vdc +/- 10% [IT] ALIMENTAZIONE 12-24 Vdc +/- 10% [ESP] ALIMENTACIÓN 12-24 Vdc +/- 10%
[EN] COMMON INPUTS: Anode common (positive common) [IT] COMUNE INGRESSI: Anodo comune (comune positivo) [ESP] COMÚN ENTRADAS: Ánodo común (común positivo)
[EN] ABSORPTION: 100mA max. [IT] ASSORBIMENTO: 100mA max. [ESP] ABSORCIÓN: 100mA max.

[EN] ELECTRICAL DRAWING
[IT] SCHEMA DI CONNESSIONE
[ESP] ESQUEMA DE CONEXIÓN



PINOUT

<u>I1</u>	<u>I2</u>	<u>I3</u>	<u>I4</u>	<u>I5</u>	<u>I6</u>	<u>I7</u>	<u>I8</u>	<u>I9</u>	<u>I10</u>	<u>G</u>
UP	DOWN	A	B	C	D	/	/	/		GONG

[IT] PROGRAMMAZIONE DEL PRIMO PIANO:

- Tenendo premuto il pulsante per almeno 5 secondi si entra in programmazione (nel display verrà visualizzata la doppia freccia);
- il display visualizzerà il valore del primo piano programmato; **(default=0)**;
- Premendo il pulsante è possibile selezionare il valore del primo piano (da “-9” a “9”).
- Dopo 5 secondi il valore viene memorizzato automaticamente.

[EN] FIRST FLOOR PROGRAMMING:

- Holding down the button for at least 5 seconds you get into programming (on Display turns on the double arrows);
- the display will show the value of the first floor which is currently programmed (default =0);
- Pressing the button you can select the value of the first floor in a range from "-9" to "9".
- After 5 seconds, the value is stored, automatically.

[ESP] PROGRAMACIÓN DEL PRIMER PISO

- Manteniendo pulsado la tecla durante al menos 5 segundos se entra en programación (en la pantalla se visualiza la doble flecha);
- El visualizador mostrará el valor del primer piso que está programado en este momento (default =0);
- Pulsando la tecla se puede seleccionar el valor del primer piso en un rango de "-9" a "9".
- Después de 5 segundos, el valor se memoriza, de forma automática.

[EN] BINARY

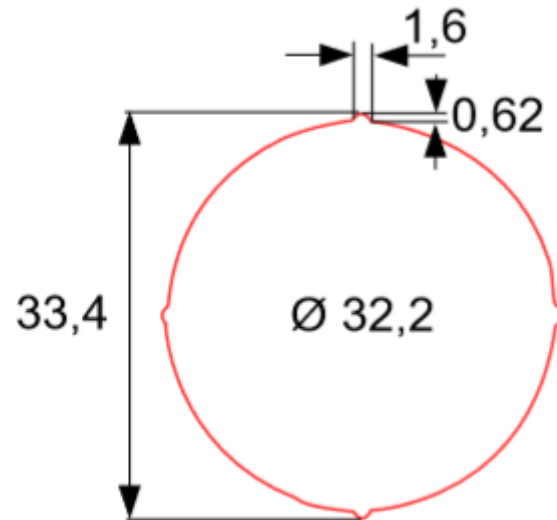
[IT] BINARIO

[ESP] BINARIO

	A	B	C	D
0	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON
9	ON	OFF	OFF	ON

[EN] NOTE: The table is related to encoding values with the first floor set to 0
 [IT] NOTA: La tabella si riferisce alle codifiche con il primo piano impostato su “0”
 [ESP] NOTA: La tabla sobre se refiere a codificaciones con el primer piso ajustado en 0

[EN] DISPLAY CUT OUT
[IT] SCASSO DISPLAY
[ESP] RECORTE PANTALLA



VEGA[®]
ITALIAN STYLE FOR LIFTS